

**Moravská ústředna Brno,
družstvo umělecké výroby**

Bohunická 576/52, CZ-61900, Brno, The Czech Republic
Tel.: +420 547 101 995, info@mubрно.cz, www.mubрно.cz

CS	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	2
DE	EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	3
EN	EC DECLARATION OF CONFORMITY	4
ES	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	5
FI	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	6
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ	7
GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ	8
HU	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	10
NL	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	11
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	12
PT	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE	13
SK	ES VYHLÁSENIE O ZHODE	14

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č.:

01349

CZ

1. Výrobek: Číslo výr.: **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Název: **Polš.30x30cm, Eda&Pepa, domek**

2. Jméno a adresa výrobce:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Česká republika

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení:

Značení:



5. Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: **2009/48/ES.**

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

ČSN EN 71, část 1+A1, vydání 2019 (EN 71, část 1, vydání 2014+A1, vydání 2018)

ČSN EN 71, část 2, vydání 2021 (EN 71, část 2, vydání 2020)

ČSN EN 71, část 3+A1 vydání 2021 (EN 71, část 3, vydání 2019+A1, vydání 2021)

7. Případně oznámený subjekt:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, 370 10 České Budějovice, Česká republika

Notifikovaná osoba NP 1020

Provedl zkoušky výše uvedeného výrobku podle výše uvedených norem a vystavil certifikát č. 100-067213 ze dne: 12.1.2024

8. Další informace: Místo a datum vydání prohlášení: Brno **15.1.2024**

Odpovědná osoba:

Vypracovala:

Jana Malá
předsedkyně představenstva

Jarmila Kočková
vedoucí kontroly kvality

1. Produkt: Art. Nr. : 99857A GTIN-13 (EAN): 8590121998574
Name: Kissen 30x30cm, Eda&Pepa, Haus

2. Name und Anschrift des Herstellers:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Tschechische Republik

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung :

Markierung:



5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft: 2009/48/ES.

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)

7. Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Benannte Person NP 1020

Und folgende Bescheinigung ausgestellt:

das Zertifikat Nr. 100-067213 von 12.1.2024

8. Zusätzliche Angaben: Ort und Datum der Ausstellung: Brno 15.1.2024

Verantwortliche:

Erstellt von:

Jana Malá
Vorsitzende des Vorstandes

Jarmila Kočková
Leiter der Qualitätskontrolle

1. Product: Art. No. : 99857A GTIN-13 (EAN): 8590121998574
Name: Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Marking:



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation: New Toy Safety Directive 2009/48/ES.

6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)

7. Where applicable: the notified body:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Performed the tests of the mentioned toys according to the above mentioned norm and issued the certificate: No.

100-067213

date: 12.1.2024

8. Additional information: Ort und Datum der Ausstellung: Brno 15.1.2024

Signed for and on behalf of:

Prepared by:

Jana Malá
chairwoman

Jarmila Kočková
quality control manager

1. Producto: N° : **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Nombre: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**
2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
4. Objeto de la declaración: Calificación:



5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente: **2009/48/ES.**
6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)
7. Si procede, el organismo notificado:
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Probó el producto anterior de acuerdo con los estándares anteriores y emitíó certificado N° **100-067213** fecha: **12.1.2024**

8. Información adicional: Lugar y fecha de expedición: Brno **15.1.2024**

Firmado por y en nombre de:

Jana Malá
chairwoman

Prepared by:

Jarmila Kočková
quality control manager

1. Produit: N° : **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
 Nom: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. **Objet de la déclaration:**

Marquage:



5. L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable: **2009/48/ES.**

6. **Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:**

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)

7. **Le cas échéant: l'organisme notifié:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Il a testé le produit ci-dessus conformément aux normes ci-dessus et a émis
 certificat: N° **100-067213** date: **12.1.2024**

8. **Informations complémentaires:**

Date et lieu d'établissement: **Brno 15.1.2024**

Signé par et au nom de:

Préparé par:

Jana Malá
 Président du Conseil

Jarmila Kočková
 Responsable du contrôle qualité

1. Tuote: Nro : **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Nimi: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**

2. Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde :

Merkintä:



5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen: **2009/48/ES.**

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)

7. Ilmoitettu laitos soveltuvien osin:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Hän testasi yllä olevan tuotteen yllä olevien standardien mukaisesti ja antoi sen

Sertifikaatti numero: **100-067213** Päivämäärä: **12.1.2024**

8. Lisätietoja: Antamisaikka ja -päivämäärä: Brno **15.1.2024**

Vastuuhenkilö:

Valmistanut:

Jana Malá

johtokunnan puheenjohtaja

Jarmila Kočková

Laadunvalvonnan päällikkö

1. Προϊόν: Αριθ: **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Ονομα: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**
2. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
4. Στόχος της δήλωσης : Βαθμολόγηση:



5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης: **2009/48/ES.**
6. Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)
7. Ενδεχομένως, ο κοινοποιημένος οργανισμός
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Δοκίμασε το παραπάνω προϊόν σύμφωνα με τα παραπάνω πρότυπα και εξέδωσε πιστοποιητικό αρ. **100-067213** Ημερομηνία: **12.1.2024**

8. Πρόσθετες πληροφορίες: **τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Brno 15.1.2024**

Υπεύθυνο άτομο:

Jana Malá

Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

Προετοιμάστηκε από:

Jarmila Kočková

Επικεφαλής ποιοτικού ελέγχου

1. Termék: Szám: **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Név: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**
2. A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:
4. A nyilatkozat tárgya: Jelzés:



5. A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak: **2009/48/ES.**
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)
7. Adott esetben a bejelentett szervezet:
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020
- A fenti terméket a fenti szabványok szerint tesztelte és kiadta számú igazolás
számú igazolás: **100-067213** dátum: **12.1.2024**

8. További információk: A kiállítás helye és ideje: Brno **15.1.2024**

Felelős személy:

Jana Malá
Az igazgatóság elnöke

Készítette:

Jarmila Kočková
Minőségellenőrzési vezető

1. Prodotto: Numero: **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Nome: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**
2. Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.
4. **Oggetto della dichiarazione :** Marcatura:



5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione: **2009/48/ES.**
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)
7. Se del caso, l'organismo notificato:
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Ha testato il prodotto di cui sopra secondo gli standard di cui sopra e rilasciato certificato n.: **100-067213** data: **12.1.2024**

8. **Informazioni supplementari:** luogo e data di emissione: **Brno 15.1.2024**

Persona responsabile:

Jana Malá
Presidente del Consiglio di Amministrazione

Preparato da:

Jarmila Kočková
Responsabile del controllo qualità

1. Produkt: Nr: **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Nazwa: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**
2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
4. Przedmiot deklaracji: Cechowanie:



5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji: **2009/48/ES.**
6. Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)
7. Tam, gdzie ma to zastosowanie, jednostka notyfikowana:
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštepňý závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Przetestował powyższy produkt zgodnie z powyższymi normami i wydał
certyfikat Nr: **100-067213** data: **12.1.2024**
8. Informacje dodatkowe: miejsce i data wydania: Brno **15.1.2024**

Odpowiedzialna osoba:

Przygotowane przez:

Jana Malá
Prezes Zarządu

Jarmila Kočková
Kierownik kontroli jakości

1. Produtos: Nº **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Nome: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**
2. Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
4. **Objecto da declaração:** Marcando:



5. **O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização:** **2009/48/ES.**
6. **Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:**
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)
7. **Se for esse o caso: o organismo notificado:**
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Ele testou o produto acima de acordo com os padrões acima e emitiu um certificado Nº **100-067213** Data: **12.1.2024**

8. **Outras informações:** Local e data da emissão: Brno **15.1.2024**

Pessoa responsável:

Jana Malá
Presidente do conselho de diretores

Preparado pela:

Jarmila Kočková
Chefe de controle de qualidade

1. Product: Nr. : **99857A** GTIN-13 (EAN): **8590121998574**
Naam: **Pillow 30x30cm, Eda&Pepa,house**

2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring :

Markering:



5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende
com

2009/48/ES.

6. Verm
waar

ČSN E

ČSN E

ČSN E



rmen of van de specificaties
heeft:

7. De aangemelde instantie:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Hij heeft het bovenstaande product getest volgens de bovenstaande normen
en uitgegeven certificaat nummer: **100-067213** datum: **12.1.2024**

8. Aanvullende informatie: plaats en datum van afgifte: Brno **15.1.2024**

Verantwoordelijk persoon:

Vorbereid door:

Jana Malá
Voorzitter van de Raad van Bestuur

Jarmila Kočková
Hoofd kwaliteitscontrole

1. Výrobok: Čís. výr. : 99857A GTIN-13 (EAN): 8590121998574
Názov: Poľš.30x30cm, Eda&Pepa, domek
2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4. Predmet vyhlásenia:

Značenie:



5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: 2009/48/ES.
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019+A1:2021)

7. V prípade potreby notifikovaný orgán:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Vykonal skúšky vyššie uvedeného výrobku podľa vyššie uvedených noriem a vystavil certifikát č. 100-067213 zo dňa: 12.1.2024

8. Doplnujúce informácie: Miesto a dátum vydania: Brno 15.1.2024

Zodpovedná osoba:

Vypracovala:

Jana Malá
Predsedníčka predstavenstva

Jarmila Kočková
Vedúci kontroly kvality